

DEWALT®



**Instruction Manual
Guide D'utilisation
Manual de instrucciones**

DWOAS8HT

Hedge Trimmer Attachment

Accessoire taille-haie

Conexión de Cortasetos

www.DEWALT.com

**If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.**

1-800-4-DEWALT

English (**original instructions**)

4

Français (*traduction de la notice d'instructions originale*)

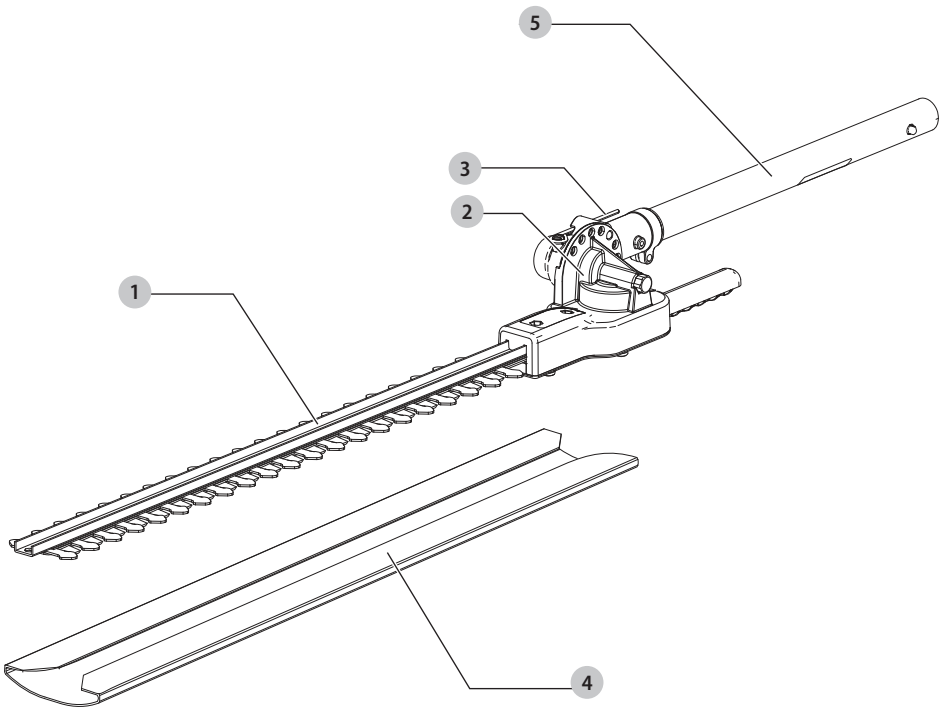
11

Español (*traducido de las instrucciones originales*)

20

Fig. A

DWOAS8HT



Components

- 1 Trimmer blade
- 2 Pivoting trimmer head
- 3 Pivot lock lever
- 4 Blade cover
- 5 Hedge trimmer attachment pole

Composants

- 1 Lame du taille-haie
- 2 Tête du taille-haie pivotante
- 3 Levier de verrouillage du pivot
- 4 Capot de la lame
- 5 Manche de fixation du taille-haie

Componentes

- 1 Cuchilla de podadora
- 2 Cabeza de podadora giratoria
- 3 Palanca de bloqueo de pivote
- 4 Cubierta de cuchilla
- 5 Poste de conexión de cortasetos

Fig. B

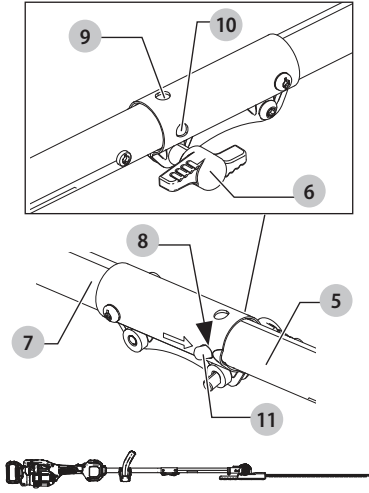


Fig. C

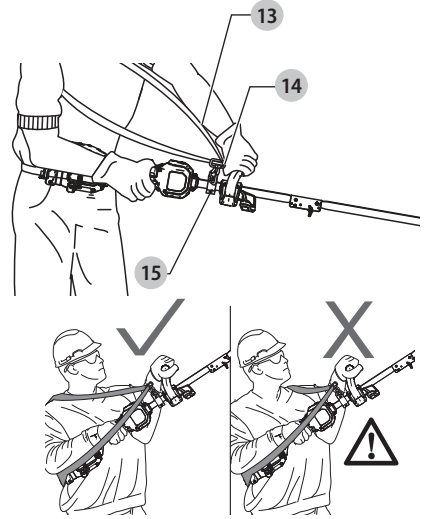


Fig. D

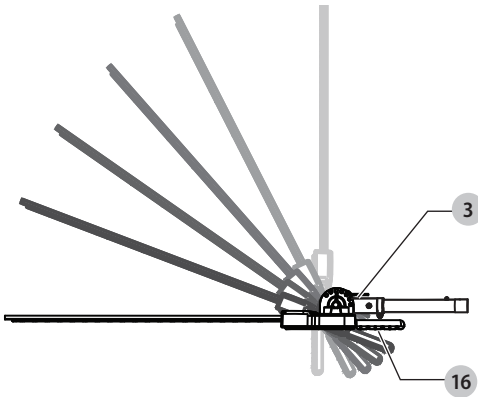


Fig. E

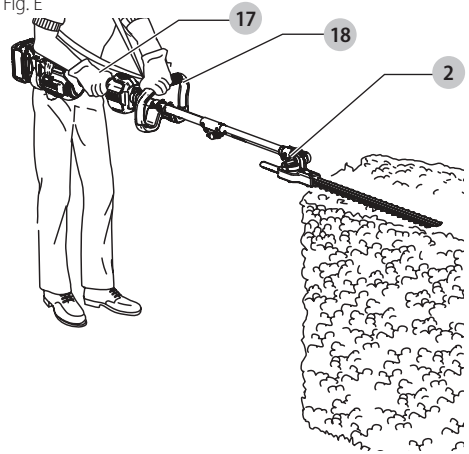


Fig. F

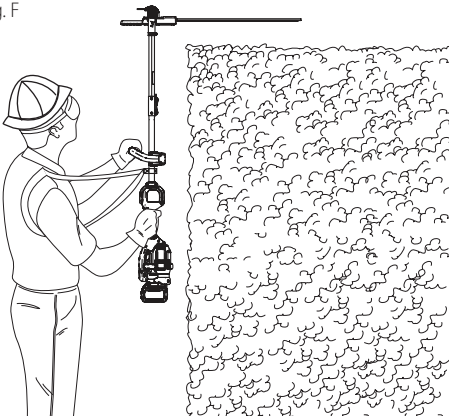


Fig. G

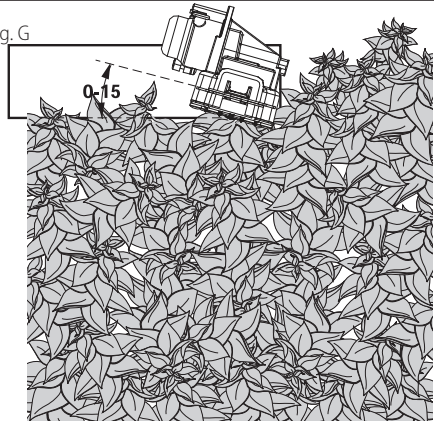


Fig. H

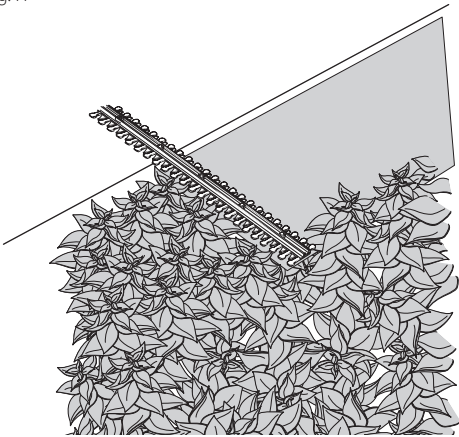


Fig. I

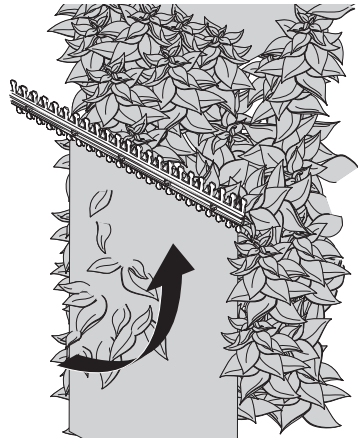


Fig. J

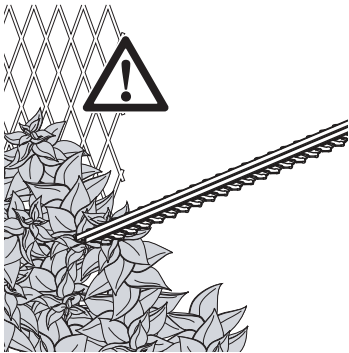
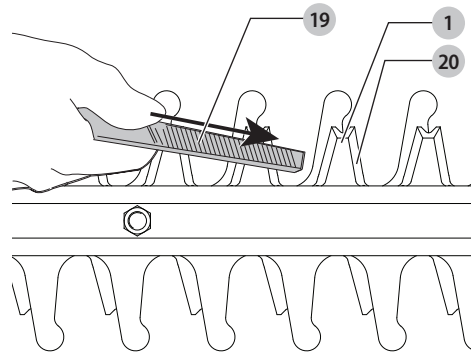


Fig. K



ENGLISH



WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Intended Use

This hedge trimmer attachment is to be used only with DeWALT powerhead. This hedge trimmer has been designed for professional and residential trimming applications and is ideal for cutting shrubby stems up to 3/4" (19 mm).

DO NOT use this hedge trimmer for any job except that for which it is intended.

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.



(Used without word) Indicates a safety related message.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects,**

that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Hedge Trimmer Safety Warnings



WARNING: Cutting elements continue to move after the motor is switched off.



DANGER: Keep hands away from blade. Contact with blade will result in serious personal injury.



CAUTION: Do not expose to rain.



CAUTION: Wear eye protection.

- a) **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Blades continue to move after the switch is turned off.** A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- b) **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
- c) **When transporting or storing the hedge trimmer, always fit the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.
- d) **When clearing jammed material or servicing the unit, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.**

ENGLISH

Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

- e) **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.
- f) **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
- g) **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.

Extended Reach Hedge Trimmer Safety Warnings

- a) **To reduce the risk of electrocution, never use the extended-reach hedge trimmer near any electrical power lines.** Contact with or use near power lines may cause serious injury or electric shock resulting in death.
- b) **Always use two hands when operating the extended-reach hedge trimmer.** Hold the extended-reach hedge trimmer with both hands to avoid loss of control.
- c) **Always use head protection when operating the extended-reach hedge trimmer overhead.** Falling debris can result in serious personal injury.
- d) **Check the hedge for foreign objects, e.g. wire fences.**

Additional Safety Instructions For All Hedge Trimmers

- a) The hedge trimmer is intended to be used by the operator at ground level and not on ladders or any other unstable support.
- b) **Before operating the hedge trimmer, the user should make sure the locking device(s) of any moving elements** (e.g. the extended shaft and pivoting element), if any, are in the locked position
- c) **The intended use is described in this instruction manual.** The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual can present a risk of personal injury and/or damage to property.
- d) Do not carry the tool with your hands on the front handle, switch or the trigger switch unless the battery has been removed.
- e) If you have not used a hedge trimmer before, preferably seek practical instruction by an experienced user in addition to studying this manual.
- f) Only use the safety harness on one shoulder and not across the body so that the user can easily remove it if there is an issue.

- g) Never touch the blades while the tool is running.
- h) Never attempt to force the blades to come to a **standstill**.
- i) Do not put the tool down until the blades have come to a complete standstill.
- j) **Regularly check the blades for damage and wear.** Do not use the tool when the blades are damaged.
- k) **Take care to avoid hard objects (e.g. metal wire, railings) when trimming.** Should you accidentally hit any such object, immediately switch the tool off, remove battery and check for any damage.
- l) Should the tool start to vibrate abnormally, immediately switch it off and remove the battery then check for any damage.
- m) **If the tool stalls, immediately switch it off.** Remove the battery before attempting to remove any obstructions.
- n) **After use, place the blade cover supplied over the blades.** Store the tool, making sure that the blade is not exposed.
- o) **Always ensure that all guards are fitted when using the tool.** Never attempt to use an incomplete tool or a tool with unauthorised modifications.
- p) Never allow children to use the tool.
- q) Be aware of falling debris when cutting the higher sides of a hedge.
- r) Always hold the tool with both hands and by the handles provided.

Additional Safety Information



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.



WARNING: ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if operation is dusty. **ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:**

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.



WARNING: Some dust contains chemicals known to State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- compounds in fertilizers,
- compounds in insecticides, herbicides and pesticides,
- arsenic and chromium from chemically treated lumber.

To reduce your exposure to these chemicals, wear approved safety equipment such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.



WARNING: Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

WARNING: Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with a large battery pack will stand upright but may be easily knocked over.

- Air vents often cover moving parts and should be avoided. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

WARNING: Never wear more than one shoulder harness at a time (if provided).

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

BPM.....beats per minute		.....read all documentation
V.....volts		.....Hot surface. Do not touch.
min.....minutes		.....Do not expose the tool to rain or high humidity or leave outdoors while it is raining.
== or DC.....direct current		.....Beware of falling objects. Keep bystanders away.
.../min.....per minute		.....Keep hands away from blade.
RPM.....revolutions per minute		.....Electrocution hazard. Keep at least 30 ft. (10 m) away from overhead lines.
A.....amperes		.....Beware of falling objects.
Hz.....hertz		.....avoid staring at light
W.....watts		.....alternating current
Wh.....watt hours		.....amp hours
n ₀.....no load speed		
n.....rated speed		
.....safety alert symbol		

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Powerhead (Fig. B)

(DEWALT powerhead sold separately)

WARNING: To reduce risk of injury:

- Before any use, be sure everyone using this product reads and understands all safety instructions and other information contained in the powerhead and attachment manuals.
- Never apply power without an attachment being properly mounted to the powerhead.

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Your hedge trimmer is designed such that the powerhead can separate from the hedge trimmer attachment by turning the knob **6** counterclockwise, depressing the latching button **11** and gently pulling them apart by their poles **5**, **7**.

This should only be done with the power switch off and the battery pack removed. Inside the upper powerhead pole **7** is a mechanical coupling that will spin if the powerhead is turned on. This coupling can cause injury if contacted while the powerhead is operating.

NOTE: Ensure the attachment is fully engaged and the knob is fully tightened before operating. Check for proper engagement and tightness during use.

Assembling the Pole Hedge Trimmer

Attachment to the Powerhead (Fig. A, B, E)

1. The upper powerhead pole **7** is equipped with three latching holes **8**, **9**, **10** for the latching button **11**.
2. When installing the pole hedge trimmer attachment **5** into the upper powerhead pole **7**, and align the latching button **11** with one of the three latching holes **8**, **9**, **10**. **NOTE:** To properly engage the latching button **11** with the latching hole **8**, slightly rotate the powerhead pole **7** and move it axially until the latching button engages the latching hole.
3. Turn the knob **6** to secure the attachment.
4. When properly assembled, the latching button should engage with one of the three latching holes. If it does not, do not use, disassemble and re-align the pole hedge trimmer attachment **5** so the latching button **11** engages with one of the three latching holes **8**, **9**, **10**.

WARNING: Always check to make sure that the knobs are completely secured in place. If the knobs are not completely secured it could result in the assemblies becoming disconnected creating a hazardous condition. Periodically check the connections to ensure that the knob is completely secured in place.

Attaching and Adjusting the Shoulder Strap (Fig. C)

WARNING: The shoulder strap should only be slung over one shoulder and not across the body. See Fig. C.

A shoulder strap **13** is required for any tool with a total weight exceeding 13 lbs. (6 kg). (Total weight includes the powerhead, attachment, and battery.) Attach the strap to the tool as shown in Fig. C and adjust for proper balance and support

1. Attach the strap mount.
2. Snap the shoulder strap latch **14** onto the strap mount **15** as shown in Fig. C. Adjust the strap so it fits over your shoulder and provides proper balance and support.

Pivoting the Trimmer Head (Fig. A, D)

The trimmer head pivots 135° and can be locked into seven different positions within that range. To avoid being pinched, do not grab the blades. Wear gloves and hold unit with one hand on the pole 5 and use the other hand to adjust the pivot lock lever 3.



WARNING: Before connecting the battery to the unit, be sure the trimmer head is locked into position.

To Pivot the Trimmer Head

1. With one hand firmly gripping the trimmer head, use the other hand to press the pivot lock lever 3 and rotate the trimmer head handle 16 to pivot the trimmer head.
2. Lock the trimmer head into one of the seven operating positions as shown in Fig. D. To lock the trimmer head into place, release your grip on the pivot lock lever 3. Check to make sure that trimmer head is locked into position by trying to move the motor housing. If it is not locked, rotate it to the nearest lock position.

OPERATION



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Proper Hand Position (Fig. C, E, F)



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.



WARNING: Hold the tool using only the designated gripping surfaces: The powerhead handle and the auxiliary handle.



WARNING: Do not use the pole as a gripping surface.

Proper hand position requires one hand on the powerhead handle 17 and one hand on the auxiliary handle 18.

Before Operating Pole Hedge Trimmer

Ensure the trimmer head is locked into one of the seven operating positions. Refer **To Pivoting the Trimmer Head** section.



WARNING: The unit has not been designed to provide protection from electric shock in the event of contact with overhead electric lines, consult local regulations for safe distances from overhead electric power lines and ensure that the operating position is safe and secure before operating the extended reach hedge trimmer.

- For safe operation, read and understand all instructions before using the pole hedge trimmer. Follow all safety instructions. Failure to follow all safety instructions listed below, can result in serious personal injury.
- Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate pole hedge trimmer when you are tired.

- Only well-instructed adults should operate pole hedge trimmer. Never allow children to operate.
- Do not use unit for any job except that for which it is intended.
- Do not allow children or untrained individuals to use this unit.
- Always use an approved hard hat when operating the pole hedge trimmer overhead. Falling debris can result in serious injury.
- Wear the following safety gear when operating pole hedge trimmer:
 - head protection
 - heavy-duty gloves
 - hearing protection
 - substantial footwear
 - safety glasses, goggles or face screen
 - face or dust mask (if working in dusty areas)
- Do not wear loose fitting clothing, or jewelry of any kind that could get caught in the moving blades or parts of the pole hedge trimmer.
- Secure long hair to prevent entanglement in any moving parts.

While Operating Pole Hedge Trimmer

- Stay alert. Use common sense while operating the unit.
- Keep work area clean. Cluttered areas invite injuries.
- Keep children, animals and bystanders at a safe distance away from unit. Only the user should be in the work area.
- Grip unit securely, one hand on the powerhead handle, the other hand on the auxiliary handle. DO NOT use the pole as a gripping surface.
- Keep finger off trigger until ready to use.
- Before starting unit, make sure blades are not touching anything.
- Keep all parts of body away from blades when Pole Hedge Trimmer is running.
- Carry unit from one place to another
 - with battery removed
 - by holding pole at balance point
 - with blade cover in place
- Do not operate in poor lighting.
- During operation, rest periodically and change working positions to reduce fatigue.
- Keep firm footing and balance. Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance or exposure to sharp surfaces.
- Do not, under any circumstance, use any attachment or accessory on this product, which was not provided with the product, or identified as appropriate for use with this product in this Instruction Manual.


Do Not Operate Pole Hedge Trimmer

- while under the influence of alcohol, medication, or drugs
- in rain or in damp or wet areas

- where highly flammable liquids or gases are present
- if unit is damaged, adjusted wrong, or not fully and securely assembled
- if trigger does not turn unit on and off. Blades must stop moving when you release trigger. Have faulty switch replaced by an authorised service center.
- while in a hurry
- while in tree or on a ladder
- while on aerial booms, buckets or platforms
- during high wind or storming weather

Trimming Instructions (Fig. A, E–I)

 **DANGER: KEEP HANDS AWAY FROM BLADES.**

 **WARNING: To guard against injury, observe the following:**

- READ INSTRUCTION MANUAL BEFORE USING. SAVE INSTRUCTION MANUAL.
- Check the hedge for foreign objects such as wires or fences before each use.
- KEEP HANDS ON HANDLES. DON'T OVERREACH.
- DO NOT USE UNDER WET CONDITIONS.

 **CAUTION: BLADE MAY COAST AFTER TURN OFF.**

NOTE: Jamming the blade on large branches can cause damage.


WORKING POSITIONS (Fig. E, F) – Maintain proper footing and balance and do not overreach. Wear safety goggles, non-skid footwear when trimming. Hold the unit firmly in both hands and turn the unit on. Always hold the trimmer as shown in Fig. E and Fig. F, with one hand on the powerhead handle **17** and one hand on the auxiliary handle **18**. Never hold the unit by the trimmer head **2** or poles.

TRIMMING NEW GROWTH (Fig. G) – Using a wide, sweeping motion, feeding the blade teeth through the twigs, is most effective. A slight downward tilt of the blade in the direction of motion gives the best cutting.

LEVEL HEDGES (Fig. H) – To obtain exceptionally level hedges a piece of string can be stretched along the length of the hedge as a guide.


SIDE TRIMMING HEDGES (Fig. I) – Orient the trimmer as shown and begin at the bottom and sweep up.


MAINTENANCE

 **WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.**


Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Cleaning

 **WARNING:** Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this procedure.

 **WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Accessories

 **WARNING:** Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact DEWALT call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) or visit our website: www.dewalt.com.



Lubrication (Fig. A)

Blades

1. After use, carefully clean the blade **1** with a resin solvent.
2. After cleaning, apply a light film of lubrication to the exposed blade.
3. Turn the trimmer vertical with the blades toward the ground and run the trimmer for a few seconds to fully disperse the lubrication.


Maintaining Blade (Fig. J, K)

The cutting blades are made from high quality, hardened steel and with normal usage, they will not require resharping. However, if you accidentally hit a wire fence, stones, glass, or other hard objects as shown in Fig. J you may put a nick in the blade. There is no need to remove this nick as long as it does not interfere with the movement of the blade. If it does interfere, remove the battery and use a fine toothed file or sharpening stone to remove the nick. If you drop the trimmer, carefully inspect it for damage. If the blade is bent, housing cracked, handles broken or if you see any other condition that may affect the trimmer's operation contact your local DEWALT authorised service centre for repairs before putting it back into use.

Fertilizers and other garden chemicals contain agents which greatly accelerate the corrosion of metals. Do not store the unit on or adjacent to fertilizers or chemicals.

With the battery removed, use only mild soap and a damp cloth to clean the unit. Never let any liquid get inside the unit; never immerse any part of the unit into a liquid. Prevent the blades from rusting by applying a film of light machine oil after cleaning.

Blade Sharpening (Fig. K)

 **CAUTION:** Keep blade sharp for best performance. A dull blade does not cut cleanly.

 **CAUTION:** When sharpening blade, ensure that battery is removed.


 **CAUTION: REPLACE BENT OR DAMAGED BLADE IMMEDIATELY.**

It is recommended that sharpening of blades be performed by a factory service centre. However, blade edges may be sharpened by using a fine tooth file **19**.

1. Run the trimmer until cutting blades **1** are offset.
2. Be sure the lock-off lever is engaged, the blade has stopped, and the battery has been removed before sharpening blade.
3. Wear proper eye protection and gloves, and be careful not to cut yourself.
4. Carefully file the cutting edges of the blade with a fine tooth file. File toward the cutting edge **20** at the original cutting angle (38 degrees from horizontal). File only the straight cutting edges of the blades. Do not file where the cutting edge curves into the centre of the blade.
5. Flip the trimmer over to sharpen the bottom blade.
6. Repeat steps to sharpen the opposite side of each blade.

Repairs

The charger and battery pack are not serviceable. There are no serviceable parts inside the charger or battery pack.

 **WARNING:** To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a DeWALT factory service center or a DeWALT authorized service center. Always use identical replacement parts.

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.
- Register online at www.dewalt.com

Three Year Limited Warranty

DeWALT will repair or replace, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase (two years for batteries). This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit www.dewalt.com or call 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258). This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. THIS LIMITED WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHERS, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND EXCLUDES ALL INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so these limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty DeWALT tools are covered by our:

1 YEAR FREE SERVICE

DeWALT will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first two years after purchase.

2 YEARS FREE SERVICE ON DeWALT BATTERY PACKS

DC9071, DC9091, DC9096, DC9182, DC9280, DC9360, DCB120, DCB122, DCB124, DCB127, DCB201, DCB203BT, DCB207, DCB361

3 YEARS FREE SERVICE ON DeWALT BATTERY PACKS

DCB200, DCB203, DCB204, DCB204BT, DCB205, DCB205BT, DCB206, DCB208, DCB230, DCB240, DCB606, DCB609, DCB612, DCB615

NOTE: Battery warranty voided if the battery pack is tampered with in any way. DeWALT is not responsible for any injury caused by tampering and may prosecute warranty fraud to the fullest extent permitted by law.

90 DAY MONEY BACK GUARANTEE

If you are not completely satisfied with the performance of your DeWALT Power Tool or Nailer for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) for a free replacement.



AVERTISSEMENT : lire tous les avertissements de sécurité et toutes les directives. Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessures, lire le mode d'emploi de l'outil.

Utilisation prévue

Cet accessoire taille-haie doit être utilisé seulement avec un moteur DEWALT. Ce taille-haie est conçu pour des applications de coupe professionnelles et résidentielles et convient idéalement pour élaguer les buissons jusqu'à 19 mm (3/4 po).

NE PAS utiliser ce taille-haie pour toute tâche autre que celles pour lesquelles il est conçu.

NE PAS utiliser en conditions mouillées ou en présence de liquides ou gaz inflammables.

NE PAS laisser les enfants entrer en contact avec l'outil. Une supervision est requise lorsque des utilisateurs inexpérimentés utilisent cet outil.

Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.



DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves.**



AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.**



ATTENTION : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.**



(Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.

AVIS : indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels.**

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SÉCURITÉ DES OUTILS



AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, les illustrations et les caractéristiques fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions comprises aux présentes peut conduire à un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité du lieu de travail

- Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.**
Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflagrant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.**
Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.

2) Sécurité en matière d'électricité

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.
- Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.
- Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduira les risques de choc électrique.
- S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

- Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.

- b) **Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.
- c) **Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.
- d) **Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.** Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
- e) **Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.
- f) **S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.
- g) **Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.
- h) **Ne pas laisser votre connaissance acquise suite l'utilisation fréquente des outils vous permettre de baisser la garde et ignorer les principes de sécurité de l'outil.** Un acte irréfléchi peut causer une blessure grave en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien d'un outil électrique

- a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.** L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la fiche de la prise électrique et, si amovible, retirez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout ajustement, changement et entreposage de celui-ci.** Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou**

son mode d'emploi d'utiliser cet outil. Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

- e) **Gardez les poignées et surfaces d'emprise propres et libres de tout produit lubrifiant. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f) **S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.
- h) **Garder vos mains et les surfaces de prise sèches, propres et libres de graisse et de poussière.** Les mains et les surfaces de prise glissante ne permettent pas la manutention et le contrôle sécuritaires de l'outil dans les situations imprévues.

5) Utilisation et entretien du bloc-piles

- a) **Ne recharger l'outil qu'au moyen du chargeur précisé par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur qui convient à un type de bloc-piles risque de provoquer un incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.
- b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec les blocs-piles conçus à cet effet.** L'utilisation de tout autre bloc-piles risque de causer des blessures ou un incendie.
- c) **Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, le tenir éloigné des objets métalliques, notamment des trombones, de la monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre les deux bornes.** Le court-circuit des bornes du bloc-piles risque de provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **En cas d'utilisation abusive, le liquide peut gicler hors du bloc-piles; éviter tout contact avec ce liquide. Si un contact accidentel se produit, laver à grande eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, obtenir également des soins médicaux.** Le liquide qui gicle hors du bloc-piles peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser de bloc-piles ou outil qui a été endommagé ou modifié.** Les unités endommagées ou modifiées peuvent avoir une réaction imprévisible résultant en un incendie, une explosion ou un potentiel de blessure.
- f) **Ne pas exposer de bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à des températures excessives.**

L'exposition aux flammes ou à une température au-dessus de 129 °C (265 °F) pourrait causer une explosion.

- g) **Suivre toutes les instructions de recharge et ne rechargez pas le bloc-piles ou l'outil à des températures hors de la plage de température indiquée dans les instructions.** Une recharge non conforme ou à une température hors des limites spécifiées peut endommager les piles et augmenter le risque d'incendie.

6) Réparation

- a) **Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électriques.
- b) **Ne jamais réparer des blocs-piles endommagés.** La réparation de blocs-piles doit seulement être effectuée par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisé.

Avertissements de sécurité propres aux taille-haies



AVERTISSEMENT : les organes de coupe continuent à bouger juste après l'extinction du moteur.



DANGER : gardez vos mains loin de la lame. Tout contact avec la lame peut occasionner de graves blessures.



ATTENTION : n'exposez pas l'équipement à la pluie.



ATTENTION : portez une protection oculaire.

- a) **Gardez toutes les parties de votre corps loin de la lame. Ne retirez pas les chutes et ne tenez pas les éléments à couper à la main lorsque les lames sont en mouvement. Le mouvement des lames continue après l'extinction du moteur.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haie peut occasionner de graves blessures.
- b) **Portez le taille-haie par la poignée, lame immobilisée et en prenant soin de n'actionner aucun interrupteur.** En transportant le taille-haie correctement vous diminuez le risque de démarrage accidentel et les blessures possibles par les lames.
- c) **Installez toujours le cache-lame pour transporter ou ranger le taille-haie.** En manipulant le taille-haie correctement vous diminuez le risque de blessures possibles par les lames.
- d) **Pour supprimer un bourrage ou entretenir l'équipement, veillez à ce que tous les interrupteurs soient sur la position Arrêt et que le bloc-batterie ait été retiré ou débranché.** La mise en marche accidentelle du taille-haie pendant la suppression d'un bourrage ou une opération d'entretien peut occasionner de graves blessures.
- e) **Tenez le taille-haie par ses surfaces de préhension isolées car il est possible que la lame entre en contact avec des fils cachés.** Tout contact de la lame avec un fil sous tension peut mettre les parties

métalliques exposées du taille-haie sous tension et occasionner une décharge électrique à l'utilisateur.

- f) **Éloignez tous les cordons et câbles électriques de la zone de coupe.** Il est possible que les cordons et les câbles soient camouflés par les haies ou les buissons et ils risquent d'être sectionnés par la lame.
- g) **N'utilisez pas le taille-haie si les conditions météorologiques sont mauvaises, tout particulièrement lorsqu'il y a un risque de foudre.** Vous réduirez ainsi le risque d'être frappé par la foudre.

Avertissements de sécurité propres aux taille-haies à longue portée

- a) **Afin de réduire le risque d'électrocution, n'utilisez jamais le taille-haie à sa portée maximum avec la rallonge lorsqu'il est près de lignes électriques électrique.** Tout contact avec des lignes électriques ou toute utilisation de l'outil près de ces dernières peut occasionner de graves blessures ou une électrocution.
- b) **Utilisez toujours vos deux mains lorsque vous utilisez le taille-haie longue portée.** Veillez à toujours utiliser le taille-haie longue portée à deux mains afin d'éviter la perte de contrôle.
- c) **Veillez à toujours porter un casque lorsque vous utilisez le taille-haie longue portée au-dessus de votre tête.** La chute de débris peut occasionner de graves blessures.
- d) **Contrôlez l'absence de corps étrangers dans la haie, comme du grillage par exemple.**

Consignes de sécurité supplémentaires propres à tous les taille-haies

- a) Le taille-haie a été conçu pour être utilisé au sol et en aucun cas sur une échelle ou tout autre support instable.
- b) **Avant d'utiliser le taille-haie, l'utilisateur doit contrôler que tous les dispositifs de verrouillage de tous les éléments mobiles** (ex : rallonge et élément pivotant), sont, le cas échéant, verrouillés.
- c) **L'utilisation prévue est décrite dans ce manuel d'utilisation.** L'utilisation d'un accessoire ou d'un équipement ou l'utilisation de cet outil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'utilisation présentent un risque de blessures et/ou de dommages matériels.
- d) Ne transportez l'outil avec les mains sur la poignée avant, l'interrupteur ou la gâchette si la batterie n'a pas d'abord été retirée.
- e) Si vous n'avez jamais utilisé de taille-haie auparavant, il est préférable de demander les conseils d'un utilisateur expérimenté en complément de l'étude de ce manuel.
- f) Veillez à ne porter le harnais que sur une seule épaule et pas en travers de votre corps pour pouvoir facilement le retirer en cas de problème.
- g) Ne touchez jamais les lames lorsque l'outil est en marche.
- h) **N'arrêtez** jamais les lames de force.

FRANÇAIS

- i) Ne posez pas l'outil avant l'arrêt complet des lames.
- j) **Contrôlez régulièrement l'absence de dommage et d'usure sur les lames.** N'utilisez pas l'outil si ses lames sont endommagées.
- k) **Prenez soin d'éviter tout contact avec des objets durs (câbles métalliques, garde-corps par exemple) pendant la taille.** Si vous heurter un objet quel qu'il soit accidentellement, éteignez immédiatement l'outil, retirez la batterie et contrôlez l'absence de dommage.
- l) Si l'outil se met à vibrer de façon anormale, éteignez-le immédiatement et retirez-en la batterie avant de contrôler l'absence d'un quelconque dommage.
- m) **Si l'outil cale, éteignez-le immédiatement.** Retirez la batterie avant de tenter de supprimer tout bourrage potentiel.
- n) **Après l'utilisation, veillez à bien installer le cache-lame fourni sur les lames.** Rangez l'outil en vous assurant que les lames ne sont pas à nu.
- o) **Assurez-vous toujours que tous les dispositifs de sécurité sont correctement installés avant d'utiliser l'outil.** Ne tentez jamais d'utiliser un outil incomplet ou qui a été modifié de façon non autorisée.
- p) Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil.
- q) Prenez garde aux débris qui peuvent chuter lorsque vous taillez les parties plus hautes d'une haie.
- r) Tenez toujours l'outil à deux mains et par les poignées existantes.

Renseignements de sécurité supplémentaires

AVERTISSEMENT : ne jamais modifier l'outil électrique ou toute pièce de celui-ci. Cela pourrait entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.

AVERTISSEMENT : portez **TOUJOURS** des lunettes de sécurité. Les lunettes de tous les jours **NE SONT PAS** des lunettes de sécurité. Utilisez également un masque facial ou anti-poussière pour les opérations poussiéreuses. **PORTEZ TOUJOURS UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ CERTIFIÉ :**

- Protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protection auditive ANSI S12.6 (S3.19),
- Protection respiratoire NIOSH/OSHA/MSHA.

AVERTISSEMENT : certaines poussières contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de la Californie pour causer le cancer et des anomalies congénitales ou autres effets nuisibles sur la reproduction. Certains exemples de ces produits chimiques sont :

- des composants de fertilisants,
- des composants d'insecticides, d'herbicides et de pesticides,
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de construction traité chimiquement.

Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques, portez un équipement de sécurité approuvé, comme un

masque anti-poussière spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

AVERTISSEMENT : l'utilisation de cet outil peut générer et/ou disperser de la poussière qui peut causer des lésions respiratoires graves et permanentes ou d'autres blessures. Utilisez toujours une protection respiratoire approuvée par NIOSH/OSHA appropriée pour l'exposition à la poussière. Dirigez les particules loin du visage et du corps.
















AVERTISSEMENT : portez toujours une protection auditive personnelle appropriée conforme à ANSI S12.6 (S3.19) durant l'utilisation. Dans certaines conditions et selon la durée d'utilisation, le bruit provenant de ce produit peut contribuer à la perte de l'audition.

ATTENTION : lorsque vous ne l'utilisez pas, placez l'outil sur le côté sur une surface stable là où cela n'entraînera pas un risque de trébuchement ou de chute. Certains outils avec de gros bloc-piles tiennent debout, mais ils peuvent facilement être renversés.

- **Les événements couvrent souvent des pièces qui se déplacent et doivent être évités.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans des pièces en mouvement.

AVERTISSEMENT : ne portez jamais plusieurs harnais d'épaule simultanément (le cas échéant).

L'étiquette sur votre outil peut comporter les symboles suivants. Les symboles et les définitions sont les suivants :

BPM..... battements par minute		..... lisez toute la documentation
V..... volts		..... Surface chaude. Ne pas toucher.
min..... minutes		..... N'exposez pas l'outil à la pluie ou à une forte humidité et ne le laissez pas dehors s'il pleut.
== ou CC..... courant continu		..... Faites attention aux chutes d'objets. Gardez à distance les éventuelles personnes à proximité.
.../min..... par minute		..... Gardez les mains loin de la lame.
Tr/min..... tours par minute		..... Risque d'électrocution. Restez éloigné d'au moins 10 m (30pi) des lignes aériennes
A..... ampères		..... Faites attention aux chutes d'objets.
Hz..... hertz		..... évitez de fixer la lumière
W..... watts		..... \sim ou CA..... courant alternatif
Wh..... Wattheures		..... Ah..... ampères-heures
n_0 vitesse à vide		
n..... vitesse nominale		
 symbole d'alertes de sécurité		
 portez une protection respiratoire		
 portez une protection oculaire		
 Construction de classe II (à isolation double)		
 portez une protection auditive		

ASSEMBLAGE ET AJUSTEMENTS

⚠ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.

Bloc-moteur (Fig. B)

(Bloc-moteur DEWALT vendu séparément)

⚠ AVERTISSEMENT : afin de réduire les risques de blessures :

- Veillez à ce que toute personne qui utilise ce produit ait lu et compris toutes les consignes de sécurité et toutes les autres informations se trouvant dans ce manuel avant utilisation.
- Ne mettez jamais la machine en marche sans qu'un équipement approprié ne soit correctement installé sur le bloc-moteur.

⚠ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez la machine et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire. Tout démarrage accidentel peut occasionner des blessures.

Votre taille-haie a été conçu pour que le bloc-moteur puisse être séparé de l'équipement en tournant le bouton 6 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et en enfonçant le bouton de verrouillage 11 avant de doucement les tirer hors de leur perche 5, 7.

Cela ne doit être exécuté que quand l'appareil est éteint et que le bloc-batterie a été retiré. À l'intérieur de la perche supérieure du bloc-moteur 7 se trouve un raccord mécanique qui tourne quand le bloc-moteur est en marche. Ce raccord peut occasionner de graves blessures en cas de contact alors que le bloc-moteur est en marche.

REMARQUE : Veillez à ce que l'équipement soit complètement enfoncé et que le bouton soit parfaitement serré avant l'utilisation. Contrôlez régulièrement la bonne insertion de l'équipement et le bon serrage du bouton pendant l'utilisation.

Assemblage du taille-haie à manche au moteur (Fig. A, B, E)

1. Le manche supérieur du moteur 7 est équipé de trois trous de verrouillage 8, 9, 10 pour le bouton de verrouillage 11.
2. Lors de l'installation de l'accessoire taille-haie à manche 5 dans le manche supérieur du moteur 7, et l'alignement du bouton de verrouillage 11 avec l'un des trois trous de verrouillage 8, 9, 10.

REMARQUE : Pour engager correctement le bouton de verrouillage 11 dans le trou de verrouillage 8, tournez légèrement le manche du moteur 7 et déplacez-le dans le sens axial jusqu'à ce que le bouton de verrouillage s'engage dans le trou de verrouillage.

3. Tournez la molette 6 pour sécuriser l'accessoire.

4. Lorsque l'assemblage est correct, le bouton de verrouillage doit s'engager dans l'un des trois trous de verrouillage. Sinon, n'utilisez pas l'appareil, démontez et ré-alignez l'accessoire taille-haie à manche 5 de sorte que le bouton de verrouillage 11 s'engage dans l'un des trois trous de verrouillage 8, 9, 10.

⚠ AVERTISSEMENT : vérifiez toujours que les molettes sont totalement sécuritaires en position. Si les molettes ne sont pas complètement sécuritaires, les ensembles peuvent se détacher et créer une situation dangereuse. Vérifiez régulièrement les connexions afin de vous assurer que la molette est totalement sécuritaire en position.

Fixer et ajuster la courroie d'épaule (Fig. C)

⚠ AVERTISSEMENT : la courroie d'épaule doit être passée par-dessus une seule épaule, en diagonale par rapport au corps. Voir la Fig. C.

Une courroie d'épaule 13 est nécessaire pour tous les outils dont le poids total dépasse 13lbs. (6 kg). (Le poids total inclut le moteur, l'accessoire et la pile.) Fixez la courroie à l'outil comme illustré à la Fig. C et ajustez-la pour un équilibre et un soutien appropriés

1. Fixez le support de la courroie.
2. Enclenchez le verrou de la courroie d'épaule 14 sur le support de la courroie 15 comme illustré à la Fig. C. Réglez la courroie afin qu'elle passe sur votre épaule et assure un équilibre et un soutien adéquats.

Pivoter la tête du taille-haie (Fig. A, D)

La tête du taille-haie peut pivoter jusqu'à 135 ° et être verrouillée sur sept positions différentes dans cette plage. Afin d'éviter de vous pincer, ne saisissez pas les lames. Veillez à porter des gants et tenez l'équipement avec une main sur la perche 5 et servez-vous de l'autre main pour régler le levier de verrouillage du pivotement 3.

⚠ AVERTISSEMENT : avant d'insérer la batterie dans l'équipement, assurez-vous que la tête du taille-haie est bien verrouillée en place.

Pour pivoter la tête du taille-haie

1. Saisissez fermement la tête du taille-haie d'une main et utilisez l'autre main pour enfoncer le levier de verrouillage du pivotement 3 puis tournez la poignée de la tête du taille-haie 16 pour faire pivoter la tête.
2. Verrouillez la tête du taille-haie en place dans l'une des sept positions, comme illustré par la Fig. D. Pour verrouiller la tête du taille-haie en place, relâchez le levier de verrouillage du pivotement 3. Assurez-vous que la tête du taille-haie est bien verrouillée en place en essayant de remuer le bloc-moteur. Si la tête n'est pas verrouillée, tournez-la jusqu'à atteindre la position de verrouillage la plus proche.

FONCTIONNEMENT

⚠ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires.

Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.

Position correcte des mains (Fig. C, E, F)



AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, adopter **SYSTÉMATIQUEMENT** la position des mains illustrée.



AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, maintenir fermement et **SYSTÉMATIQUEMENT** l'outil pour anticiper toute réaction soudaine de sa part.



AVERTISSEMENT : tenir l'outil seulement pas les surfaces de préhension prévues : La poignée du moteur et la poignée auxiliaire.



AVERTISSEMENT : ne pas utiliser le manche comme surface de préhension.

Une position des mains appropriée nécessite une main sur la poignée du moteur **17** et une main sur la poignée auxiliaire **18**.

Avant d'utiliser la taille-haie à manche

Assurez-vous que la tête du taille-haie est verrouillée dans une des sept positions de fonctionnement. Consultez la section **Faire pivoter la tête du taille-haie**.



AVERTISSEMENT : cet outil n'est pas conçu pour offrir une protection contre les chocs électriques en cas de contact avec des lignes électriques aériennes. Consultez les réglementations locales concernant les distances sécuritaires des lignes électriques aériennes et assurez-vous que la position d'utilisation est sécuritaire avant d'utiliser le taille-haie à longue portée.

- Pour une utilisation sécuritaire, lisez et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser le taille-haie à manche. Suivez toutes les consignes de sécurité. Ne pas suivre toutes les consignes de sécurité énumérées ci-dessous peut entraîner une blessure corporelle grave.
- Regardez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens. Ne pas utiliser le taille-haie à manche lorsque vous êtes fatigué.
- Seulement des adultes bien formés doivent utiliser le taille-haie à manche. Ne jamais autoriser les enfants à l'utiliser.
- Ne pas utiliser cet outil pour toute tâche autre que celles pour lesquelles il est conçu.
- Ne pas autoriser les enfants ou des personnes non formées à utiliser cet outil.
- Utilisez toujours un casque protecteur rigide approuvé lorsque vous utilisez le taille-haie à manche au-dessus de votre tête. Les débris tombants peuvent entraîner une blessure grave.
- Portez l'équipement de sécurité suivant lorsque vous utilisez le taille-haie à manche au-dessus de votre tête :
 - un casque protecteur
 - des gants de travail
 - protection auditive
 - des chaussures solides
 - lunettes de sécurité, lunettes ou masque facial

- un masque facial ou anti-poussière (si vous travaillez dans une zone poussiéreuse)
- Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux quelconques qui pourraient se coincer dans les lames ou les pièces du taille-haie à manche.
- Attachez les cheveux longs pour éviter de les emmêler dans des pièces mobiles.

Pendant que vous utilisez le taille-haie à manche

- Demeurez vigilant. Faites preuve de bon sens en utilisant l'appareil.
- Gardez l'aire de travail propre. Les aires encombrées favorisent les blessures.
- Gardez les enfants, les animaux et les passants à une distance sécuritaire loin de l'outil. Seulement l'utilisateur doit être dans l'aire de travail.
- Saisissez l'outil de façon sécuritaire : une main sur la poignée du moteur, l'autre sur la poignée auxiliaire. NE PAS utiliser le manche comme surface de préhension.
- Gardez vos doigts à l'écart de la gâchette jusqu'à ce vous soyez prêt à l'utiliser.
- Avant de démarrer l'outil, assurez-vous que les lames ne touchent pas à rien.
- Gardez toutes les parties de votre corps à l'écart des lames lorsque le taille-haie à manche est en fonction.
- Transporter l'outil d'un endroit à l'autre
 - avec la pile retirée
 - en tenant la tige au point d'équilibre
 - avec le capot des lames en place
- Ne pas utiliser si les conditions d'éclairage sont mauvaises.
- Durant l'utilisation, reposez-vous régulièrement et modifiez vos positions de travail afin de réduire la fatigue.
- Gardez les pieds et un équilibre bien solides. Ne pas trop vous étirer. Trop s'étirer peut entraîner une perte d'équilibre ou une exposition à des surfaces coupantes.
- N'utiliser en aucun cas une fixation ou un accessoire sur ce produit qui n'est pas fourni avec ce produit ou identifié comme approprié pour l'utilisation avec ce produit dans ce guide d'utilisation.

Ne pas utiliser le taille-haie à manche

- si vous êtes sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou de drogues
- sous la pluie ou dans des aires humides ou mouillées
- s'il y a présence de liquides ou de gaz inflammables
- si l'appareil est endommagé, mal ajusté ou pas entièrement assemblé de façon sécuritaire
- si l'outil ne met pas en marche ou n'éteint pas l'outil. Les lames doivent cesser de bouger lorsque vous relâchez la gâchette. Faites remplacer l'interrupteur défectueux par un centre de services agréé.
- si vous êtes pressé
- si vous êtes dans un arbre ou une échelle

- si vous êtes sur des poutres élevées, des seaux ou des plateformes
- si le vent est violent ou s'il y a une tempête

Instructions pour tailler (Fig. A, E–I)

DANGER : GARDEZ VOS MAINS HORS DE PORTÉE DE LA LAME.



AVERTISSEMENT : Pour vous protéger contre les blessures, respectez ce qui suit :

- LISEZ LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER L'APPAREIL. CONSERVEZ LE MANUEL D'INSTRUCTIONS.
- Vérifiez si des objets étrangers sont présents dans la haie comme des câbles ou des clôtures avant chaque utilisation.
- GARDEZ LES MAINS SUR LES POIGNÉES. NE PAS TROP S'ÉTIRER.
- NE PAS CONTINUER À UTILISER EN CONDITIONS MOUILLÉES.



ATTENTION : LA LAME PEUT GLISSER UNE FOIS L'OUTIL ÉTEINT.

REMARQUE : Bloquer la lame sur de grosses branche peut provoquer des dommages.

POSITIONS DE TRAVAIL (Fig. E, F) – Maintenez vos pieds bien d'aplomb sur le sol et un bon équilibre sans trop vous étirer. Portez des portez lunettes de sécurité, des chaussures antidérapantes lors de la taille. Tenez fermement l'outil dans les deux mains et mettez l'outil en marche. Tenez toujours le taille-haie, comme illustré à la Fig. E et à la Fig. F, avec une main sur la poignée du moteur **17** et une main sur la poignée auxiliaire **18**. Ne jamais tenir l'appareil par la tête du taille-haie **2** ni les manches.

TAILLER LES NOUVELLES POUSSES (Fig. G) – en faisant un mouvement de balayage large, faites passer les dents de la lame à travers les arbustes est le plus efficace. Un léger angle d'inclinaison vers le bas de la lame, dans le sens du mouvement donne la meilleure taille.

HAIES ÉGALES (Fig. H) – pour obtenir des haies exceptionnellement égales, un bout de ficelle peut être tendu le long de la haie comme guide.

TAILLE DES CÔTÉS DES HAIES (Fig. I) – orientez le taille-haie comme illustré, commencez par le bas et balayez vers le haut.

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.

Votre outil électrique DEWALT a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de entretien. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépendra d'un entretien adéquate et d'un nettoyage régulier.

Nettoyage



AVERTISSEMENT : enlever les saletés et la poussière hors des événements au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.



AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

Accessoires



AVERTISSEMENT : puisque les accessoires autres que ceux offerts par DEWALT n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation pourrait s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessures, utiliser exclusivement les accessoires DEWALT recommandés avec le présent produit.

Les accessoires recommandés pour cet outil sont vendus séparément au centre de service de votre région. Pour obtenir de l'aide concernant l'achat d'un accessoire, communiquer avec DEWALT, composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DEWALT) ou visiter notre site Web : www.dewalt.com.



Lubrification (Fig. A)

Lames

1. Après chaque utilisation, nettoyez la lame **11** avec précaution à l'aide d'un solvant pour résine.
2. Après le nettoyage, appliquez une fine couche de lubrifiant sur les parties à nu de la lame.
3. Tenez le taille-haie à la verticale, lames vers le sol et faites fonctionner le taille-haie quelques secondes pour éliminer l'excès de lubrifiant.

Entretien la lame (Fig. J, K)

Les lames sont des lames en acier trempé de grande qualité qui ne nécessitent aucun affûtage si elles sont utilisées normalement. Cependant, s'il vous arrive de heurter une grillage métallique, des pierres, du verre ou d'autres surfaces dures, comme illustré par la Fig. J la lame peut s'ébrécher. Il n'est pas utile de rectifier la lame tant que cela ne gêne pas son mouvement. Dans le cas contraire, retirez la batterie et utilisez une lime fine ou une pierre à affûter pour corriger l'ébréchure. Si le taille-haie chute, contrôlez l'absence de dommage avec soin. Si la lame est voilée, si son logement est fissuré, si les poignées sont cassées ou que vous détectez une autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement du taille-haie, prenez contact avec le centre d'assistance DEWALT agréé le plus proche pour qu'il effectue les réparations avant de réutiliser l'équipement.

Les engrais et autres produits chimiques pour jardin contiennent des éléments qui accélèrent grandement la

FRANÇAIS

corrosion des métaux. Ne rangez pas l'appareil à proximité d'engrais ou de produits chimiques.

Une fois la batterie retirée, n'utilisez que du savon doux et un chiffon humide pour nettoyer l'appareil. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'équipement et n'immergez jamais aucune de ses pièces dans aucun liquide. Empêchez les lames de rouiller en appliquant une légère couche d'huile pour machine après chaque nettoyage.

Affûter la lame (Fig. K)



ATTENTION : veillez à garder la lame bien affûtée pour obtenir des performances optimales. Une lame émoussée ne permet pas d'effectuer des coupes nettes.



ATTENTION : pour affûter la lame, veillez à bien retirer la batterie.



ATTENTION : VEILLEZ À IMMÉDIATEMENT REMPLACER TOUTE LAME QUI SERAIT TORDUE OU ENDOMMAGÉE.

Il est recommandé de faire affûter les lames dans un centre d'assistance d'usine. Mais il est malgré tout possible d'affûter les tranchants de la lame à l'aide d'une lime à dents fines **19**.

1. Faites tourner le taille-haie jusqu'à ce que les lames soient décalées l'une de l'autre **1**.
2. Veillez à ce que le levier de verrouillage soit bien enclenché, que la lame soit arrêtée et que la batterie ait bien été retirée avant d'affûter la lame.
3. Portez une protection oculaire et des gants de travail adaptés et faites attention à ne pas vous couper.
4. Limez soigneusement les tranchants de la lame à l'aide d'une lime à dents fines. Limez dans vers le tranchant **20** à un l'angle de coupe d'origine (38 degrés par rapport à l'horizontale). Ne limez que les tranchants droits des lames. Ne limez pas à l'endroit où le tranchant se courbe vers le centre de la lame.
5. Retournez le taille-haie pour affûter la lame inférieure.
6. Répétez les mêmes étapes pour affûter le côté opposé de chaque lame.

Réparations

Le chargeur et le bloc-piles ne sont pas réparables. Le chargeur ou le bloc-piles ne comportent aucune pièce réparable.



AVERTISSEMENT : pour assurer la **SÉCURITÉ** et la **FIABILITÉ** du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine DEWALT ou un centre de réparation agréé DEWALT. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

Registre en ligne

Merci pour votre achat. Enregistrez dès maintenant votre produit:

- **RÉPARATIONS SOUS GARANTIE:** cette carte remplie vous permettra de vous prévaloir du service de réparations sous garantie de façon plus efficace dans le cas d'un problème avec le produit.

- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ:** en cas de perte provoquée par un incendie, une inondation ou un vol, cette preuve de propriété vous servira de preuve auprès de votre compagnie d'assurances.
- **SÉCURITÉ:** l'enregistrement de votre produit nous permettra de communiquer avec vous dans l'éventualité peu probable de l'envoi d'un avis de sécurité régi par la loi fédérale américaine de la protection des consommateurs.
- Registre en ligne à www.dewalt.com.

Garantie limitée de trois ans

DEWALT réparera ou remplacera sans frais tout appareil défectueux pour cause de défaut de matériau ou de main-d'œuvre sur une période de trois ans à partir de la date d'achat de l'outil (deux ans pour les bloc-piles). Cette garantie ne couvre pas les pièces en panne pour cause d'abus ou d'usure normale de l'outil. Pour plus de détails au sujet de la couverture de la garantie et l'information de réparation sous garantie, visitez www.dewalt.com ou composez le 1-800-4-DEWALT (**1-800-433-9258**). Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires ou dommages causés par des réparations effectuées ou tentées par d'autres. CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DE LA QUALITÉ MARCHANDE ET L'APTITUDE POUR UN BUT PARTICULIER, ET EXCLUT TOUS LES DOMMAGES ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS. Certaines provinces ne permettent pas de limitation sur la durée de la garantie implicite ou l'exclusion ou la limitation de dommages indirects, alors ces limitations peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux particuliers et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon les états ou les provinces.

En plus de la présente garantie, les outils DEWALT sont couverts par notre

CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN AN

DEWALT entretiendra l'outil et remplacera les pièces usées au cours d'une utilisation normale et ce, gratuitement, pendant une période d'un an à compter de la date d'achat.

CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT DE DEUX ANS SUR LES BLOC-PILES DEWALT

DC9071, DC9091, DC9096, DC9182, DC9280, DC9360, DCB120, DCB122, DCB124, DCB127, DCB201, DCB203BT, DCB207, DCB361

CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT DE TROIS ANS SUR LES BLOC-PILES DEWALT

DCB200, DCB203, DCB204, DCB204BT, DCB205, DCB205BT, DCB206, DCB208, DCB230, DCB240, DCB606, DCB609, DCB612, DCB615

REMARQUE : la garantie de ce produit sera annulée si le bloc-piles a été altéré de quelque façon que ce soit. DEWALT ne peut être tenu responsable de tout dommage corporel causé par l'altération du produit et pourra poursuivre toute fraude en matière de garantie dans toute l'étendue permise par la loi.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS

Si l'acheteur n'est pas entièrement satisfait, pour quelque raison que ce soit, du rendement de l'outil électrique ou de la cloueuse DEWALT, celui-ci peut le retourner, accompagné d'un reçu, dans les 90 jours à compter de la date d'achat pour obtenir un remboursement intégral, sans aucun problème.

AMÉRIQUE LATINE : cette garantie ne s'applique aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

REPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES

D'AVERTISSEMENT : si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) pour en obtenir le remplacement gratuit.



ADVERTENCIA: *Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.*



ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.*

Uso Pretendido

Esta conexión de cortasetos se debe usar sólo con cabezas de potencia DeWALT. Este cortasetos se diseñó para aplicaciones de recorte profesionales y residenciales y es ideal para cortar tallos de arbustos hasta 19 mm (3/4").

NO utilice el cortasetos para ningún trabajo excepto para el que está diseñado.

NO use bajo condiciones húmedas o en la presencia de líquidos o gases inflamables.

NO permita que niños estén en contacto con la herramienta. Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia operen esta herramienta.

Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.



PELIGRO: *Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.*



ADVERTENCIA: *Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.*



ATENCIÓN: *Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas.*



(Utilizado sin palabras) indica un mensaje de seguridad relacionado.

AVISO: *Se refiere a una práctica no relacionada a lesiones corporales que de no evitarse puede resultar en daños a la propiedad.*

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA: *Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.*

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.*
- No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** *Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.*
- Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** *Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.*

2) Seguridad Eléctrica

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** *Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.*
- Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** *Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.*
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** *Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.*
- No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*
- Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** *Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.*
- Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).** *El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.*

3) Seguridad Personal

- Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** *Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.*
- Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** *En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección,*

como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.

- c) **Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.
- d) **Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- e) **No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g) **Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- h) **No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.

4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, o paquete si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.

- d) **Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.
- e) **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.
- h) **Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Uso y Mantenimiento de la Herramienta con Baterías

- a) **Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede originar riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de baterías.
- b) **Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de baterías específicamente diseñados.** El uso de cualquier otro paquete de baterías puede producir riesgo de incendio y lesiones.
- c) **Cuando no utilice el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan realizar una conexión desde un terminal al otro.** Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o incendio.
- d) **En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería. Evite su contacto. Si entra en contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.
- e) **No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento

impredecible que resulte en incendios, explosión o riesgo de lesiones.”

- f) **No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperaturas mayores a 129 °C (265 °F) pueden causar una explosión.”
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

6) Mantenimiento

- a) **Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **Nunca dé servicio a paquetes de batería dañados.** El servicio de paquetes de batería sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

Advertencias de Seguridad de Cortasetos



ADVERTENCIA: Los elementos de corte continúan moviéndose después de que se apaga el motor.



PELIGRO: Mantenga las manos lejos de la cuchilla. El contacto con la cuchilla resultará en lesiones serias.



ATENCIÓN: No lo exponga a la lluvia.



ATENCIÓN: Use protección para los ojos.

- a) **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla. No retire el material cortado ni sujete el material que se va a cortar cuando las cuchillas se estén moviendo. La cuchilla continúa moviéndose después de que el interruptor se apaga.** Un momento de falta de atención mientras opera el cortasetos puede resultar en lesiones personales serias.
- b) **Lleve el cortasetos por la manija con la cuchilla detenida y tenga cuidado de no accionar ningún interruptor de encendido.** El transporte adecuado del cortasetos disminuirá el riesgo de arranque involuntario y las lesiones personales resultantes de las cuchillas.
- c) **Cuando transporte o almacene el cortasetos, siempre ajuste la cubierta de la cuchilla.** El manejo adecuado del cortasetos reducirá el riesgo de posibles lesiones personales a partir de las cuchillas.
- d) **Al limpiar el material atascado o dar servicio a la unidad, asegúrese que todos los interruptores estén apagados y que el paquete de batería esté retirado o desconectado.** La activación inesperada del cortasetos mientras retira material atascado o da servicio puede dar lugar a lesiones personales serias.

- e) **Sostenga el cortasetos por las superficies de sujeción aisladas únicamente, debido a que la cuchilla del cortador puede hacer contacto con cableado oculto.** Las cuchillas que hagan contacto con cable "vivo" pueden tener partes de metal expuestas del cortasetos "vivo" y podrían dar al operador una descarga eléctrica.
- f) **Mantenga todos los cables de alimentación y cables lejos del área de corte.** Los cables de alimentación o los cables pueden estar ocultos en setos o arbustos y la cuchilla puede cortarlos accidentalmente.
- g) **No use el cortasetos en malas condiciones climáticas, especialmente cuando existe el riesgo de tormentas eléctricas.** Esto disminuye el riesgo de ser alcanzado por un rayo.

Advertencias de Seguridad de Cortasetos de Alcance Extendido

- a) **Para reducir el riesgo de electrocución, nunca use el cortasetos de alcance extendido cerca de líneas eléctricas.** El contacto o el uso cerca de líneas eléctricas puede causar lesiones graves o descargas eléctricas que pueden causar la muerte.
- b) **Siempre use las dos manos cuando opere el cortasetos de alcance extendido.** Sostenga el cortasetos de alcance extendido con ambas manos para evitar la pérdida de control.
- c) **Siempre use la protección para la cabeza cuando opere el cortasetos de alcance extendido sobre la cabeza.** La caída de escombros puede provocar lesiones personales graves.
- d) **Verifique el seto respecto a objetos extraños, por ejemplo, vallas de alambre.**

Instrucciones de Seguridad Adicionales para todos los Cortasetos

- a) El cortasetos está diseñado para usarse por el operador en nivel del suelo y no sobre escaleras o cualquier otro soporte inestable.
- b) **Antes de operar el cortasetos, el usuario debe asegurarse que los dispositivos de bloqueo de cualquier elemento móvil (por ejemplo, el eje extendido y el elemento de giro), si lo hay, estén en la posición bloqueada.**
- c) **El uso pretendido se describe en este manual de instrucciones.** El uso de cualquier accesorio o conexión o el desempeño de cualquier operación con esta herramienta, diferentes a los recomendados en este manual de instrucciones, pueden presentar un riesgo de lesiones personales.
- d) No transporte la herramienta con las manos en la manija delantera, el interruptor o el interruptor de gatillo a menos que se haya retirado la batería.
- e) Si no ha usado un cortasetos antes, preferiblemente busque instrucciones prácticas de un usuario experimentado además de estudiar este manual.

- f) Utilice el arnés de seguridad únicamente en un hombro y no a través del cuerpo para que el usuario pueda quitárselo fácilmente si hay algún problema.
- g) Nunca toque las cuchillas mientras la herramienta esté funcionando.
- h) Nunca intente forzar las cuchillas para que se detengan.
- i) No deje la herramienta en el suelo hasta que las cuchillas se hayan detenido por completo.
- j) **Verifique periódicamente si las cuchillas están dañadas o desgastadas.** No utilice la herramienta si las cuchillas están dañadas.
- k) **Tenga cuidado de evitar objetos duros (por ejemplo, alambre de metal, barandillas) al recortar.** Si golpea accidentalmente alguno de estos objetos, apague inmediatamente la herramienta, retire la batería y verifique si hay daños.
- l) Si la herramienta comienza a vibrar de manera anormal, apáguela inmediatamente y retire la batería y verifique si hay daños.
- m) **Si la herramienta se atasca, apáguela inmediatamente.** Retire la batería antes de intentar retirar cualquier obstrucción.
- n) **Después de su uso, coloque la cubierta de la cuchilla suministrada sobre las cuchillas.** Guarde la herramienta, asegurándose que la cuchilla no quede expuesta.
- o) **Asegúrese siempre que todas las protecciones estén instaladas cuando utilice la herramienta.** Nunca intente utilizar una herramienta incompleta o una herramienta con modificaciones no autorizadas.
- p) Nunca permita que los niños utilicen la herramienta.
- q) Tenga cuidado con los escombros que caen al cortar los lados más altos de un seto.
- r) Sostenga siempre la herramienta con ambas manos y por las manijas provistas.

Información de Seguridad Adicional



ADVERTENCIA: Nunca modifique la herramienta eléctrica o ninguna parte de ella. Podría resultar en daño o lesiones personales.



ADVERTENCIA: SIEMPRE use gafas de seguridad. Las gafas de uso diario NO son gafas de seguridad. También use una careta o máscara de polvo si la operación produce polvo. SIEMPRE USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

- Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.



ADVERTENCIA: Algún polvo contiene químicos conocidos por el Estado de California que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:

- compuestos en fertilizantes,
- compuestos en insecticidas, herbicidas y pesticidas,

- arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.

Para reducir su exposición a estos químicos, use equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras de polvo que estén diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.



ADVERTENCIA: El uso de esta herramienta puede generar y/o dispersar polvo, que puede causar lesiones respiratorias serias y permanentes u otras lesiones. Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA apropiada para la exposición de polvo. Dirija las partículas lejos de la cara y el cuerpo.



ADVERTENCIA: Siempre use protección auditiva personal adecuada que cumpla con ANSI S12.6 (S3.19) durante el uso. Bajo algunas condiciones y duración de uso, el ruido de este producto puede contribuir con la pérdida auditiva.



ATENCIÓN: Cuando no esté en uso, coloque la herramienta en su lado sobre una superficie estable donde no cause un peligro de tropiezo o caída. Algunas herramientas con un paquete de batería grande pueden quedar verticales pero se pueden voltear fácilmente.

- **Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar.** La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.



ADVERTENCIA: Nunca use más de un arnés de hombro a la vez (si está incluido).

La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

BPM.....golpes por minuto		..... use protección auditiva
V.....volts		.....lea toda la documentación
min.....minutos		..... Superficie caliente. No tocar.
== o CD.....corriente directa		..... No exponga la herramienta a la lluvia ni a la humedad elevada, ni la deje a la intemperie cuando llueva.
.../min.....por minuto		.....Tenga cuidado con los objetos que caen. Mantenga alejados a los extraños.
RPM.....revoluciones por minuto		.....Mantenga las manos alejadas de la hoja.
A.....ampères		..... Peligro de electrocución. Manténgase a una distancia mínima de 10 m (30pies) de las líneas eléctricas aéreas.
Hz.....hertz		
W.....watts		
Wh.....Watt Horas		
n ₀.....sin carga velocidad		
n.....velocidad nominal		
.....símbolo de alerta de seguridad		
.....use protección respiratoria		
.....use protección para los ojos		
.....Construcción Clase II (aislamiento doble)		



.....Tenga cuidado con los objetos que caen.



.....evite mirar fijamente la luz

~ o CAC..... corriente alterna
Ah..... amperios hora

MONTAJE Y AJUSTES



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios.

Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.

Cabeza de Potencia (Fig. B)

(Cabeza de potencia DEWALT vendida por separado)



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones:

- Antes de cualquier uso, asegúrese que cualquiera que use este producto lea y entienda todas las instrucciones de seguridad y otra información contenida en el manual de la cabeza de potencia y accesorios.
- Nunca aplique energía sin que una conexión esté montada adecuadamente a la cabeza de potencia.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios.

Un arranque accidental puede causar lesiones.

Su cortasetos está diseñado de forma que la cabeza de potencia se pueda separar de la conexión de cortasetos girando la perilla 6 en sentido contrario a las manecillas del reloj, presionando el botón de bloqueo 11 y jalándolos suavemente por sus postes 5, 7.

Esto sólo debe hacerse con el interruptor de energía apagado y la batería extraída. Dentro del poste de la cabeza de potencia superior 7 hay un acoplamiento mecánico que girará si se enciende la cabeza de potencia. Este acoplamiento puede causar lesiones si se hace contacto con la cabeza de potencia mientras funciona.

NOTA: Asegúrese que el accesorio esté completamente conectado y la perilla esté completamente apretada antes de operar. Revise la conexión adecuada y apriete durante el uso.

Ensamble de Conexión de Cortasetos de Poste a Cabeza de Potencia (Fig. A, B, E)

1. El poste de la cabeza de potencia superior 7 está equipado con tres orificios de bloqueo 8, 9, 10 para el botón de bloqueo 11.
2. Cuando instale la conexión de cortasetos de poste 5 en el poste de la cabeza de potencia superior 7, y alinee el botón de bloqueo 11 con uno de los tres orificios de bloqueo 8, 9, 10.

NOTA: Para conectar adecuadamente el botón de bloqueo 11 con el orificio de bloqueo 8, gire ligeramente el poste de la cabeza de potencia 7 y muévelo axialmente hasta que el botón de bloqueo se conecte en el orificio de bloqueo.

3. Gire la perilla 6 para asegurar la conexión.
4. Cuando está correctamente ensamblado, el botón de bloqueo debe conectarse en uno de los tres orificios de bloqueo. En caso contrario, no use, desensamble y vuelva a alinear la conexión del cortasetos de poste 5 de forma que el botón de bloqueo 11 se conecte con uno de los tres orificios de bloqueo 8, 9, 10.



ADVERTENCIA: Siempre verifique para asegurarse que las perillas estén completamente aseguradas en su lugar. Si las perillas no están completamente aseguradas podría resultar en que los ensambles se desconecten creando una condición peligrosa. Verifique periódicamente las conexiones para asegurar que la perilla esté completamente asegurada en su lugar.

Conexión y Ajuste de Correa de Hombro (Fig. C)



ADVERTENCIA: La correa de hombro sólo debe colgar de un hombro y no a través del cuerpo. Vea la Fig. C.

Se requiere una correa de hombro 13 para cualquier herramienta con un peso total que exceda 6 kg (13 lbs.). (El peso total incluye la cabeza de potencia, conexión, y batería.) Sujete la correa a la herramienta como se muestra en la Fig. C y ajústela para un equilibrio y soporte adecuados

1. Conecte el montaje de correa.
2. Conecte el seguro de la correa de hombro 14 en el montaje de la correa 15 como se muestra en la Fig. C. Ajuste la correa de forma que se ajuste sobre su hombro y le proporcione el equilibrio y soporte adecuados.

Giro de Cabeza De Podadora (Fig. A, D)

La cabeza de podadora gira 135° y se puede bloquear en siete posiciones diferentes dentro de ese rango. Para evitar ser pellizcado, no sujete las cuchillas. Utilice guantes y sostenga la unidad con una mano en el poste 5 y use la otra mano para ajustar la palanca de bloqueo de pivote 3.



ADVERTENCIA: Antes de conectar la batería a la unidad, asegúrese que la cabeza de la podadora esté bloqueada en su posición.

Para Girar la Cabeza de la Podadora

1. Con una mano sujetando firmemente la cabeza de la podadora, use la otra mano para presionar el botón de bloqueo 3 y gire la manija de la cabeza de la podadora 16 para girar la cabeza de la podadora.
2. Bloquee la cabeza de la podadora en una de las siete posiciones de operación como se muestra en la Fig. D. Para bloquear la cabeza de la podadora en su lugar, suelte su agarre en la palanca de bloqueo de pivote 3. Verifique para asegurarse que la cabeza de la podadora esté bloqueada en su posición tratando de mover el alojamiento del motor. Si no está bloqueado, gírelo a la posición de bloqueo más cercana.

OPERACIÓN



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste

o retirar/instalar conexiones o accesorios.
Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.

Posición Adecuada de las Manos (Fig. C, E, F)



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión personal grave, tenga **SIEMPRE** las manos en una posición adecuada como se muestra.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión personal grave, sujete **SIEMPRE** bien en caso de que haya una reacción repentina.



ADVERTENCIA: Sostenga la herramienta usando sólo las superficies de agarre designadas: La manija de la cabeza de potencia y la manija auxiliar.



ADVERTENCIA: No use el poste como una superficie de agarre.

La posición de manos adecuada requiere una mano en la manija de la cabeza de potencia **17** y una mano en la manija auxiliar **18**.

Antes de Operar el Cortasetos de Poste

Asegúrese que la cabeza de podadora esté bloqueada en una de las siete posiciones de operación. Consulte la sección **Giro de cabeza de podadora**.



ADVERTENCIA: La unidad no ha sido diseñada para proporcionar protección contra descargas eléctricas en caso de contacto con líneas eléctricas aéreas. Consulte las normativas locales respecto a distancias seguras desde líneas eléctricas aéreas y asegúrese que la posición de operación sea segura antes de utilizar el dispositivo de alcance extendido.

- Para una operación segura, lea y comprenda todas las instrucciones antes de usar el cortasetos de poste. Siga todas las instrucciones de seguridad. La falla en seguir todas las instrucciones de seguridad indicadas a continuación puede ocasionar lesiones personales graves.
- Observe lo que está haciendo. Utilice el sentido común. No opere el cortasetos de poste cuando esté cansado.
- Sólo adultos bien capacitados deben operar el cortasetos de poste. Nunca permita que los niños lo operen.
- No utilice la unidad para ningún trabajo excepto para el que está diseñada.
- No permita que niños o personas sin capacitación usen esta unidad.
- Siempre use un casco aprobado cuando opere el cortasetos de poste arriba de la cabeza. La caída de escombros puede provocar lesiones graves.
- Use el siguiente equipo de seguridad cuando opere el cortasetos de poste:
 - protección para la cabeza
 - guantes resistentes
 - protección auditiva
 - calzado suficiente
 - gafas de seguridad, gogles o máscara facial

- máscara de cara o polvo (si trabaja en áreas polvorientas)
- No use ropa suelta o joyas de ningún tipo que puedan quedar atrapadas en las aspas en movimiento o partes móviles del cortasetos de poste.
- Asegure el cabello largo para prevenir enredos en cualquier parte móvil.

Mientras Opera el Cortasetos de Poste

- Manténgase alerta. Use el sentido común mientras opera la unidad.
- Mantenga el área de trabajo limpia. Las áreas desordenadas pueden provocar lesiones.
- Mantenga a los niños, animales y transeúntes a una distancia segura de la unidad. Sólo el usuario debe estar en el área de trabajo.
- Sujete la unidad firmemente, una mano en la manija de la cabeza de potencia, la otra mano en la manija auxiliar. NO use el poste como una superficie de agarre.
- Mantenga el dedo fuera del gatillo hasta que esté listo para usar.
- Antes de arrancar la unidad, asegúrese que las cuchillas no estén tocando nada.
- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de las cuchillas cuando el cortasetos de poste esté funcionando.
- Transporte de la unidad de un lugar a otro
 - con la batería retirada
 - sosteniendo el poste en el punto de equilibrio
 - con la cubierta de cuchilla en su lugar
- No opere con poca luz.
- Durante la operación, descanse periódicamente y cambie las posiciones de trabajo para reducir la fatiga.
- Mantenga una posición de los pies y equilibrio firmes. No se estire. Estirarse demasiado puede provocar la pérdida de equilibrio o la exposición a superficies afiladas.
- No utilice, bajo ninguna circunstancia, ninguna conexión o accesorio en este producto, que no se haya provisto con el mismo, o identificado como apropiado para uso con este producto en este Manual de instrucciones.

No Opere el Cortasetos de Poste

- bajo la influencia de alcohol, medicamentos o drogas
- en lluvia o en áreas húmedas o mojadas
- donde hayan líquidos o gases altamente inflamables presentes
- si la unidad está dañada, ajustada incorrectamente o no ensamblada de manera segura y completa
- si el gatillo no enciende y apaga la unidad. Las cuchillas deben dejar de girar cuando libera el gatillo. Pida que el interruptor defectuoso sea reemplazado por un centro de servicio autorizado.
- si tiene prisa
- mientras está en un árbol o en una escalera
- mientras se encuentra en plataformas aéreas, cubos o plataformas
- durante vientos fuertes o clima de tormenta

Instrucciones de Poda (Fig. A, E–I)



PELIGRO: MANTENGA LAS MANOS LEJOS DE LAS CUCHILLAS.



ADVERTENCIA: Para protegerse contra lesiones, observe lo siguiente:

- LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE USAR. GUARDE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES.
- Verifique el seto en busca de objetos extraños, como alambres o vallas, antes de cada uso.
- MANTENGA LAS MANOS EN LAS MANIJAS. NO SE EXTRALIMITE.
- NO LO USE EN CONDICIONES HÚMEDAS.



ATENCIÓN: LAS CUCHILLAS PUEDEN CONTINUAR GIRANDO DESPUÉS QUE SE APAGA.

NOTA: Atascar la cuchilla en ramas grandes puede causar daños.

POSICIONES DE OPERACIÓN (Fig. E, F) – Mantenga una posición y equilibrio adecuados y no se estire demasiado. Use gafas de seguridad, calzado antideslizante cuando corte. Sostenga la unidad firmemente con ambas manos y encienda la unidad. Siempre sostenga la podadora como se muestra en la Fig. E y la Fig. F, con una mano en la manija de la cabeza de potencia **17** y una mano en la manija auxiliar **18**. Nunca sostenga la unidad por la cabeza de la podadora **2** o los postes.

RECORTE DE NUEVO CRECIMIENTO (Fig. G) – Usar un movimiento amplio y de barrido, y pasar los dientes de la cuchilla a través de las ramas, es más efectivo. Una ligera inclinación hacia abajo de la hoja en la dirección del movimiento proporciona el mejor corte.

SETOS NIVELADOS (Fig. H) – Para obtener setos excepcionalmente nivelados, se puede estirar una cuerda a lo largo del seto como guía.

SETOS DE CORTE LATERAL (Fig. I) – Oriente la cortadora como se muestra y comience en la parte inferior y barra hacia arriba.

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios.

Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.

Su herramienta DEWALT ha sido diseñada para funcionar durante un largo período con un mínimo de mantenimiento. Un funcionamiento continuo satisfactorio depende del cuidado adecuado de la herramienta y de una limpieza periódica.

Limpieza



ADVERTENCIA: Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.



ADVERTENCIA: Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.

Accesorios



ADVERTENCIA: Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece DEWALT, el uso de dichos accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto deben usarse sólo los accesorios recomendados por DEWALT.

Los accesorios que se recomiendan para utilizar con la herramienta están disponibles a un costo adicional en su distribuidor local o en un centro de mantenimiento autorizado. Si necesita ayuda para localizar algún accesorio, póngase en contacto con DEWALT, llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio web: www.dewalt.com.



Lubricación (Fig. A)

Cuchillas

1. Después del uso, limpie cuidadosamente la cuchilla **1** con un solvente de resina.
2. Después de la limpieza, aplique una película ligera de lubricación a la cuchilla expuesta.
3. Gire la podadora vertical con las cuchillas hacia el suelo y haga funcionar la podadora durante unos segundos para dispersar completamente la lubricación.

Mantenimiento de Cuchilla (Fig. J, K)

Las cuchillas de corte están hechas de acero endurecido de alta calidad y, con un uso normal, no requerirán un reafileado. Sin embargo, si golpea accidentalmente una cerca de alambre, piedras, vidrio u otros objetos duros como se muestra en la Fig. J puede poner un corte en la cuchilla. No es necesario quitar este corte siempre que no interfiera con el movimiento de la cuchilla. Si interfiere, quite la batería y use un lima de dientes finos o una piedra de afilar para quitar el corte. Si deja caer la recortadora, revise cuidadosamente para detectar daños. Si la cuchilla está doblada, el alojamiento está agrietado, las manijas rotas o si observa cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la cortadora, comuníquese con el centro de servicio autorizado DEWALT local para reparaciones antes de volver a ponerla en uso. Los fertilizantes y otros productos químicos para el jardín contienen agentes que aceleran en gran medida la corrosión de los metales. No guarde la unidad en o junto a fertilizantes o productos químicos.

Con la batería retirada, use sólo jabón suave y una tela húmeda para limpiar la unidad. Nunca permita que entre líquido a la unidad; nunca sumerja ninguna parte de la

unidad en líquido. Evite que las cuchillas se oxiden aplicando una película de aceite de máquina ligero después de la limpieza.

Afilado de Cuchilla (Fig. K)



ATENCIÓN: Mantenga la cuchilla afilada para obtener el mejor desempeño. Una cuchilla sin filo no corta de forma limpia.



ATENCIÓN: Cuando afile la cuchilla, asegúrese que se retire la batería.



ATENCIÓN: REEMPLACE INMEDIATAMENTE UNA CUCHILLA DOBLADA O DAÑADA.

Se recomienda que el afilado de las cuchillas lo realice un centro de servicio de fábrica. Sin embargo, los bordes de la cuchilla pueden afilarse usando una lima fina **19**.

1. Opere la podadora hasta que las cuchillas de corte **1** estén compensadas.
2. Asegúrese que la palanca de bloqueo en apagado esté conectada, la cuchilla se haya detenido y la batería se haya retirado antes de afilar la cuchilla.
3. Use guantes y protección adecuada para los ojos y tenga cuidado de no cortarse.
4. Lime cuidadosamente los bordes de corte de la cuchilla con una lima de dientes finos. Lime hacia el filo **20** en el ángulo de corte original (38 grados desde la horizontal). Lime sólo los bordes de corte rectos de las cuchillas. No lime donde el filo se curva en el centro de la cuchilla.
5. Voltee la podadora para afilar la cuchilla inferior.
6. Repita los pasos para afilar el lado opuesto de cada cuchilla.

Reparaciones

El Cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados. El cargador y la unidad de batería no contienen piezas reparables.



ADVERTENCIA: Para asegurar la **SEGURIDAD** y la **CONFIABILIDAD** del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DEWALT u en un centro de mantenimiento autorizado DEWALT. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano

CULIACAN, SIN

Blvd. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. (667) 717 89 99 San Rafael

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector (33) 3825 6978 Juárez

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local (55) 5588 9377 D, Col. Obrera

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. Centro (818) 375 23 13

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH

Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100

Si se encuentra en U.S., por favor llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio web: www.dewalt.com

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____

Mod./Cat.: _____

Marca: _____

Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto: _____

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto: _____

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Solamente para propósito de México:

Importado por: DEWALT. Tool Co. S.A. de C.V.
Avenida Antonio Dovali Jaime, # 70 Torre B Piso 9
Colonia La Fe, Santa Fé
Código Postal : 01210 Delegación Alvaro Obregón
México D.F.
Tel. (52) 555-326-7100 R.F.C.: BDE810626-1W7

Registro en Línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).
- Registro en línea en www.dewalt.com.

Garantía Limitada por Tres Años

DEWALT reparará o reemplazará, sin cargo, cualquier defecto debido a materiales o mano de obra defectuosos por tres años desde la fecha de compra (dos años para las baterías). Esta garantía no cubre falla de partes debido al desgaste normal o abuso de la herramienta. Para detalles adicionales de la cobertura de la garantía e información de reparación de garantía, visite www.dewalt.com o llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258). Esta garantía no se aplica a accesorios o daño causado cuando otros hayan realizado o intentado reparaciones. ESTA GARANTÍA LIMITADA SE OTORGA EN LUGAR DE TODAS LAS DEMÁS, INCLUIDA LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, Y EXCLUYE TODOS LOS DAÑOS INCIDENTALES O EN CONSECUENCIA. Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños incidentales o en consecuencia, por lo que estas limitaciones pueden no aplicarse en su caso. Esta garantía le da derechos

legales específicos y puede tener otros derechos que varían en ciertos estados o provincias.

Además de la garantía, las herramientas DEWALT están cubiertas por:

1 AÑO DE SERVICIO GRATUITO

DEWALT mantendrá la herramienta y reemplazará las piezas gastadas por su uso normal, sin cobro, en cualquier momento durante un año a contar de la fecha de compra

2 AÑOS DE SERVICIO GRATUITO PARA UNIDADES DE ALIMENTACIÓN DEWALT

DC9071, DC9091, DC9096, DC9182, DC9280, DC9360, DCB120, DCB122, DCB124, DCB127, DCB201, DCB203BT, DCB207, DCB361

3 AÑOS DE SERVICIO GRATUITO PARA UNIDADES DE ALIMENTACIÓN DEWALT

DCB200, DCB203, DCB204, DCB204BT, DCB205, DCB205BT, DCB206, DCB208, DCB230, DCB240, DCB606, DCB609, DCB612, DCB615

NOTA: La garantía del producto quedará nula si la unidad de batería ha sido alterada de cualquier manera. DEWALT no es responsable de ninguna lesión causada por alteraciones y podrá iniciar un procedimiento judicial por fraude de garantía hasta el máximo grado permisible por la ley.

GARANTÍA DE REEMBOLSO DE SU DINERO POR 90 DÍAS

Si no está completamente satisfecho con el desempeño de su máquina herramienta o clavadora DEWALT, cualquiera sea el motivo, podrá devolverlo hasta 90 días de la fecha de compra con su recibo y obtener el reembolso completo de su dinero – sin necesidad de responder a ninguna pregunta.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE

ADVERTENCIAS: Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) para que se le reemplacen gratuitamente.



60V Max* Li-Ion	Battery Packs Blocs-piles Baterías	DCB606, DCB609, DCB612, DCB615
	Chargers Chargeurs Cargadores	DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132, DCB1106, DCB1112

* Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20, 60 or 120 volts. Nominal voltage is 18, 54 or 108. (120V Max* is based on using 2 DEWALT 60V Max* lithium-ion batteries combined.)

* La tension initiale maximum du bloc-piles (mesurée à vide) est de 20, 60 ou 120 volts. La tension nominale est de 18, 54 ou 108. (120 V max* se base sur l'utilisation combinée de 2 blocs-piles au lithium ion DEWALT de 60 V max*).

* El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 20 o 60 voltios. El voltaje nominal es de 18, 54 o 108 V. (120 V Máx* se basan en el uso de 2 baterías de iones de litio DEWALT de 60 V Máx* combinadas.)

**BT - Bluetooth®

NOTE: The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DEWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

REMARQUE : le mot servant de marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par DEWALT est sous licence. Les autres marques de commerce et noms commerciaux sont ceux de leurs détenteurs respectifs.

NOTA: La palabra y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth®, SIG, Inc. y DEWALT utiliza dichas marcas bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.



WARNING: Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.



AVERTISSEMENT : utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.



ADVERTENCIA: El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.

DEWALT Industrial Tool Co. 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286

Copyright © 2020, 2021

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme, the "D" shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.